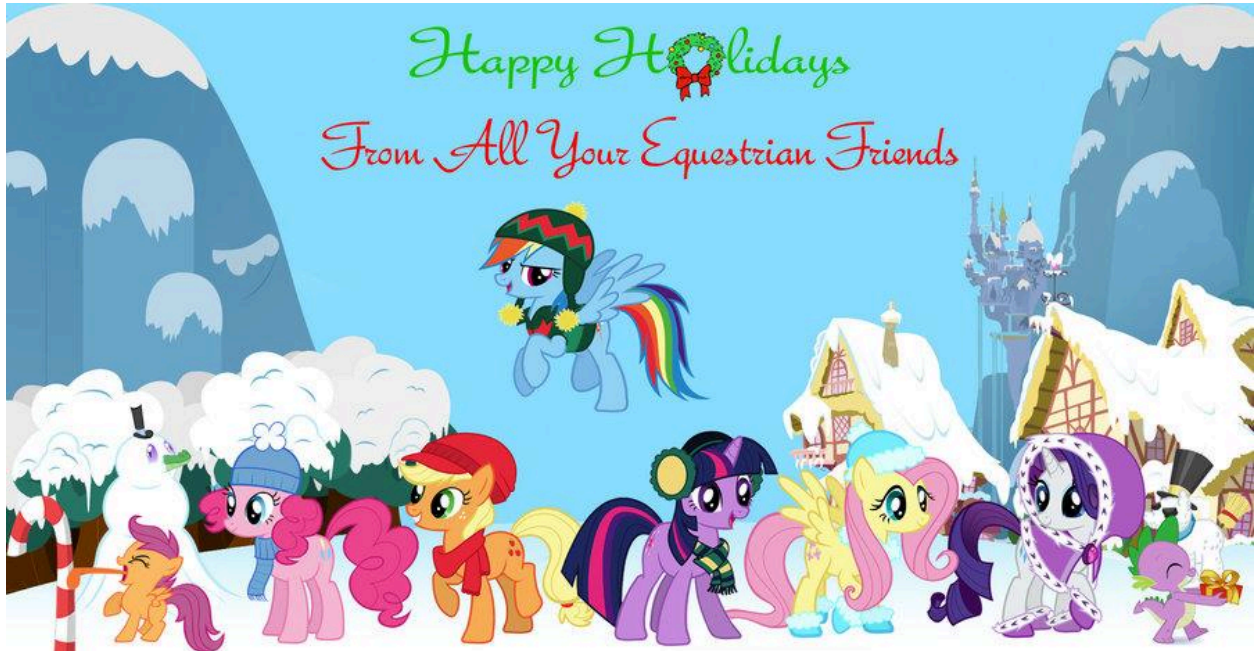


# Návrat ducha vánoc

Napsal: TheBestGamer

Přeložil: Dinopony



„Já se změním! Já se změním! Já se změním!“ Blueblood otevřel oči a zjistil, že je zpátky u sebe doma. Nejdřív se ujistil, že už tam není žádný duch nebo něco takového. Ulevilo se mu. „Díky nebesům“. Pak si uvědomil, že je ještě pořád docela tma, ale už je téměř ráno. Vyhlédl z okna a uviděl tu katastrofu venku a klesající měsíc. „Ještě mám čas. Ještě to můžu napravit.“ Sebral svou šálu a vyběhl ven na náměstí.

Za chvíli Celestie vyzvedla slunce a zahájila nový den. Ještě pořád měla depresi z toho, co se stalo na ceremoniálu, ale najednou si všimla něčeho na náměstí. Uviděla Blueblooda, jak se snaží všechno opravit, než se kdokoli vzbudí a hvízdá si ‚Deck the Halls‘. Pomyslela si, že ještě spí, ale rozhodla to prověřit.

Dolétla k němu. Byl překvapený ještě víc než ona. „Veselé Vánoce, tetičko.“

Po tom, co řekl minulou noc, nemohla Celestie téměř uvěřit tomu, co řekl právě teď. „Pořád sním, že ano?“

„Doufám, že ne.“ Odpověděl jí a ukázal na náměstí. „Chvilku mi trvalo to opravit.“

Celestie se rozhlédla po okolí. Vše bylo jako předtím. Žádný nepořádek, vše na svých místech, dokonce i strom byl nově ozdoben. „To všechno jsi stihnul?“

Přikývl. „Víš, minulou noc jsem si něco uvědomil. Vždycky jsem to chtěl být já, kdo nasadí vánoční hvězdu, ale teď už vím, že to není o dostávání, ale o radosti z toho, co máme.“ Celestie byla šokovaná. Ještě nikdy neslyšela od někoho z Equestrie to, co právě slyšela od svého synovce, který byl obvykle tak neomalený. „Vím, co jsem říkal minulou noc, a chtěl bych za to omluvit.“

Celestie se neubránila a začala mít krásný pocit z Bluebloodových slov. Cítila, jak jí po tváři začala ztékát slza. „Konečně jsi prozřel. A moc ti děkuju za to, co jsi tu udělal.“

Blueblood taky začínal brečet. „Není vůbec zač tetičko.“

„Princezno!“

Blueblood a princezna se ohlídlí a uviděli Twilight s jejími přáteli. Nemohli uvěřit vlastním očím.

„Pinkie, kolik cukru si dala do toho punče?“ zeptala se Rainbow Dash. „Asi mám halucinace.“

Celestie se zasmála. „To není punčem. To se Blueblood snažil uklidit tu katastrofu dřív, než se všichni vzbudí.“

Tohle všem vyrazilo dech. Nečekali, že zrovna Blueblood uklidí po všech ostatních.

První se z šoku probral Spike. „Tohle všechno udělal Blueblood?“

„Abych řek pravdu, minulou noc se stalo něco nepříjemného, a já bych se chtěl omluvit za svoje chování. Byl jsem naštvaný, že nemůžu nasazovat hvězdu na vrchol stromu. Ale teď už vím, že to není důležité. Tohle není období dostávání, ale dávání.“

Náhle začali ven vycházet poníci a byli ohromeni z toho, jak to venku vypadá. Ještě pořád byli naštvaní kvůli včerejšku, ale když viděli tu nádheru, nemohli se ubránit dobré náladě.

Postupně vyšli ven všichni poníci z Canterlotu. Dokonce i princezna Luna a Cadence. Celestie a ostatní všem řekli celý příběh, a všichni z něj byli stejně zmatení jako předtím Celestie, ale udělalo jim to radost.

Cadence přerušila ticho a zeptala se na něco, co zajímalo hodně poníků. „Bluebloode, hádám, že už máš Vánoce rád, že?“

Blueblood se nad tím zamyslel a pak se začal mračit. „Děláš si ze mě srandu?“ Všichni oněměli. „To hlavní, co mě na nich štve je-“, na chvíli se odmlčel a pak se začal usmívat „že jsou jen jednou za rok.“ Všichni se tomu srdečně zasmáli.

„Sestro?“ zeptala se Luna Celestie. „Není náhodou možné, že za tou Bluebloodovou změnou stojíš ty?“

Celestie se zachichotala. „Možná.“

Všichni si prohlíželi vánoční strom, a najednou si všimli jedné maličkosti.

Neměl hvězdu.

Blueblood se otočil na Twilight „Myslím, že bys jí tam měla dát.“

Twilight se na hvězdu podívala a přemýšlela. Pak se rozzářila. „Myslím, že bys ji tam měl dát ty. Jako za starých časů.“

Blueblood už nemohl být šťastnější, než byl teď. Poděkoval Twilight a svou magií nechal hvězdu levitovat na špičku. Poté společně s Celestíí použili svoje kouzla a spustili všechny ozdoby a světýlka, takže Canterlot začal zářit a vypadat pohádkově. Díky Bluebloodovi se do všech poníků vrátil Duch Vánoc.

*Deck the hall with boughs of holly,*

*Fa la la la la la la la la.*

*'Tis the season to be jolly,*

*Fa la la la la la la la la.*